

Patryk Caban

Ur. w 1998 r. w Częstochowie. Edukacja: Ogólnokształcąca Szkoła Sztuk Pięknych im. Jacka Malczewskiego w Częstochowie, specjalizacja: Jubilerstwo (2011-2017); obrona kolekcji dyplomowej z wyróżnieniem komisji Akademii Sztuk Pięknych w Łodzi; udział w Ogólnopolskim Biennale Wyróżnionych Prac Dyplomowych, 2017; studia licencjackie w Katedrze Biżuterii Akademii Sztuk Pięknych im. Wł. Strzemińskiego w Łodzi, dyplom w Pracowni Biżuterii pod kierunkiem dr hab. Sergiusza Kuchczyńskiego (2017-2021). Obecnie student ostatniego roku studiów magisterskich na macierzystej uczelni. W 2015 r. ukończył staż w Centrum Kształcenia Cencal w Caldas da Rainha w Portugalii.

Wystawy i osiągnięcia:

Dyplom Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego, Ogólnopolski Konkurs Złotników i Jubilerów *Bursztynowe Rzemiosło 2016* – II miejsce, 2016; *PREZENTACJE*, Muzeum Sztuki Złotniczej, Kazimierz Dolny, 2018; *ORIGIN*, Narodowa Akademia Sztuki w Sofii, Bułgaria, 2018; *TRENDBOOK 2019*, Targi Amberif, Gdańsk, 2019; *Hommage à Łódź*, ASP w Łodzi, 2019; *Holownia*, Legnicki Festiwal SREBRO, Legnica, 2019; Konkurs im. Wł. Strzemińskiego *PROJEKT* – Nagroda Firmy OLTOM i Nagroda Galerii YES, 2020; *Prime Stage* – wystawa najlepszych prac dyplomowych ASP w Łodzi, 2022; Konkurs im. Wł. Strzemińskiego *PROJEKT* – Nagroda Firmy AlfaZeta i Nagroda Galerii Sztuki w Legnicy, 2022. Realizator statuetek na Galę Dyplomową Instytutu Ubioru, Fashion Film Festival oraz Konkurs *Złotą Nitkę* w ramach ŁÓDŹ YOUNG FASHION 2022, a także statuetek na pierwszą edycję Festiwalu Sztuki Aktorskiej *Teatropolis 2023*.

B. in 1998 in Częstochowa (Poland). Education: Jacek Malczewski School of Fine Arts in Częstochowa, specialization: Jewellery (2011-2017); his diploma collection received distinction from the committee from the Academy of Fine Arts in Łódź; participation in the National Biennial of Distinguished Diplomas, 2017; bachelor's studies at the Jewellery Department of Wł. Strzemiński Academy of Fine Arts in Łódź, diploma in the Jewellery Studio under the direction of PhD Sergiusz Kuchczyński (2017-2021). Currently a student of the last year of master's studies at his alma mater. In 2015, he completed an internship at the Cencal Training Center in Caldas da Rainha, Portugal.

Exhibitions and achievements:

Diploma of the Minister of Culture and National Heritage, National Competition of Goldsmiths and Jewellers *Amber Craft 2016* – 2nd place, 2016; *PRESENTATIONS*, Museum of Goldsmith Art, Kazimierz Dolny, 2018; *ORIGIN*, National Academy of Arts, Sofia, Bulgaria, 2018; *TRENDBOOK 2019*, Amberif Fair, Gdańsk, 2019; *Hommage à Łódź*, Academy of Fine Arts in Łódź, 2019; *Holownia*, Legnica Jewellery Festival SILVER, Legnica, 2019; Wł. Strzemiński Competition *PROJECT* – Award of the OLTOM Company and Award of the YES Gallery, 2020; *Prime Stage* – exhibition of the best graduation works of the Academy of Fine Arts in Łódź, 2022; Wł. Strzemiński Competition *PROJECT* – Award of the Alfa-Zeta Company and Award of the Gallery of Art in Legnica, 2022. Producer of statuettes for the Graduation Gala of the Institute of Clothing, Fashion Film Festival and the *Golden Thread* Competition as part of ŁÓDŹ YOUNG FASHION 2022 and statuettes for the first edition of Performing Art Festival *Teatropolis 2023*.

100 seconds to midnight kolekcja wisiorów
inspirowana motywem Zegara Zagłady (ang. Doomsday Clock)
żółty mosiądz, 35 mm (1 szt.), 2021

Wisiorzy są rodzajem kopert dla kieszonkowych zegarków. Ich wygląd determinuje konkretna godzina: 23:58:20, którą symbolicznie Zegar Zagłady, prowadzony przez zarząd Bulletin of the Atomic Scientists na Uniwersytecie Chicagowskim, wskazywał na okres od stycznia 2020 do stycznia 2022 roku. Odlany, nadtapiany i pocięty mosiądz ma oddać ponurą wizję przyszłości, którą wyznacza czas pozostający do północy.



100 seconds to midnight collection of pendants-cases
inspired by the Doomsday Clock
yellow brass, 35 mm (1 psc.), 2021

Pendants are a kind of case for pocket watches. Their appearance is dictated by the indication of a specific hour: 23:58:20 (11:58:20 p.m.) – the time, which the symbolic Doomsday Clock, run by the Bulletin of the Atomic Scientists board at the University of Chicago, showed from January 2020 to January 2022. Cast, melted and cut brass is supposed to convey a grim vision of the future, which is marked by the time remaining until midnight.

Organizator i wydawca | Organizer and Editor:

Galeria Sztuki w Legnicy | The Gallery of Art in Legnica
pl. Katedralny 1 | 1 Katedralny Square
59-220 Legnica
silver.legnica.eu; galeria.legnica.eu
silver@galeria.legnica.eu

Dyrektorka | Director:

Justyna Teodorczyk

Koordynatorka festiwalu | Festival coordinator:

Anna Wójcik-Korbas

Koordynatorka wystawy | Exhibition coordinator:

Julita Kamińska

Tłumaczenie | Translation:

Anna Miller

Fotografie | Photographs:

archiwum Artysty | the Artist's archive

Projekt graficzny i skład | Graphic design and DTP:

Paulina Skurczyńska

Miejsce prezentacji | Place of presentation:

Galeria Srebra Pod Przepiórczym Koszem, Rynek 38
Silver Gallery Under the Quail's Basket, 38 Main Square

Druk | Printing by:

Copy-World, Legnica

© Prawa autorskie | Copyright by:

Galeria Sztuki w Legnicy 2023
Wydanie pierwsze | First edition

Nakład | Edition:

100 egzemplarzy | copies



Folder towarzyszy wystawie zorganizowanej w ramach Legnickiego Festiwalu SREBRO przez Galerię Sztuki w Legnicy w terminie od 25 kwietnia do 11 czerwca 2023 r.

The folder accompanies the exhibition organized as part of the Legnica Jewellery Festival SILVER by the Gallery of Art in Legnica from April 25 to June 11, 2023.

Zadanie dofinansowano ze środków Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego z Funduszu Promocji Kultury. Legnicki Festiwal SREBRO jest realizowany dzięki pomocy finansowej Prezydenta Miasta Legnicy i dofinansowaniu ze środków Fundacji KGHM Polska Miedź.

Co-financed by the Ministry of Culture and National Heritage from the Culture Promotion Fund. Legnica Jewellery Festival SILVER is organized with the support of the Mayor of Legnica City and co-financed by KGHM Polska Miedź Foundation.

GALERIA SZTUKI
Legnicki Festiwal **SREBRO** Legnica Jewellery Festival **SILVER**

Patronat honorowy | Honorary Patronage:



Partnerzy i Sponsorzy | Partners and Sponsors:



Patronat medialny | Media Patronage:



Patryk Caban

Moja droga My way

Galeria Sztuki w Legnicy | kwiecień-czerwiec 2023

The Gallery of Art in Legnica | April-June 2023



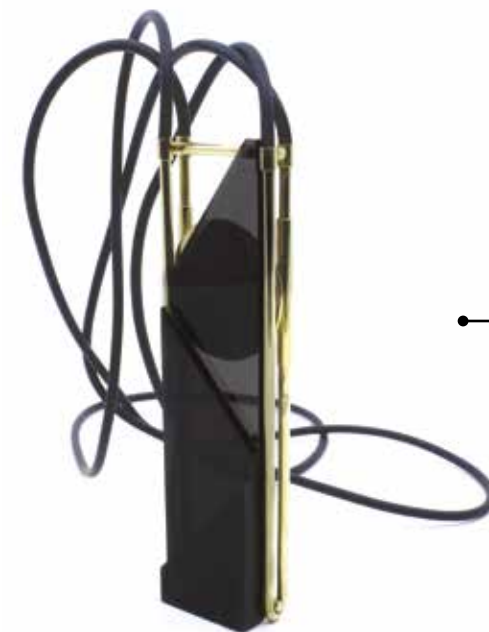
●
●
● **Historiografia** kolekcja wisiorów
● inspirowana historią miasta Łodzi
żywica epoksydowa, cegła, skóra, czarny dąb, stal, biały i żółty mosiądz,
aluminium, pleksi, kauczuk, 80 × 40 × 20 mm (1 szt.), 2019

Kolekcja wisiorów *Historiografia* opowiada o Łodzi językiem biżuterii artystyczno-użytkowej. Symbol cegły, która stała się powtarzalnym modułem dla kolekcji ukazuje zmieniającą się historię miasta. Jej formy wraz z różnorodnymi materiałami mają znaczenie symboliczne, ale także proponują odmienne style dla noszącego.



Historiography collection of pendants
inspired by the history of the city of Łódź
epoxy resin, brick, leather, black oak, steel, white and yellow brass,
aluminium, plexiglass, rubber, 80 × 40 × 20 mm (1 psc.), 2019

Pendants from the *Historiography* collection tell the story of Łódź into the language of artistic and functional jewellery. The symbol of the brick, which has become a repeatable module for the collection, shows the changing history of the city. Its various forms together with the materials have a symbolic meaning, but also offer different styles for the wearer.



Słońce wisior inspirowany wschodem i zachodem słońca
pleksi, żółty mosiądz, kauczuk, 120 × 30 × 10 mm, 2018

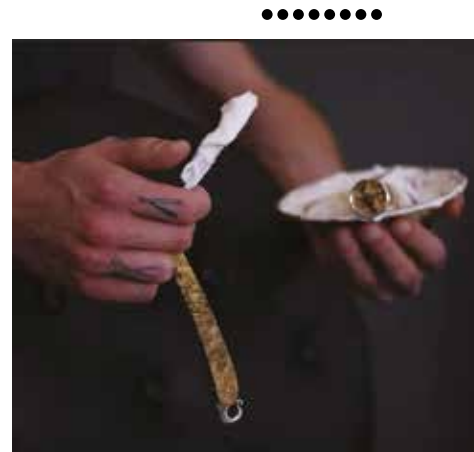
Nowoczesna, prosta forma ma obrazować zjawisko wschodu i zachodu słońca. Dzięki mosiężnej soczewce poruszającej się na szynach, noszący sam może wybrać pozycję „słońca” za warstwami dymionej pleksi.

Sun pendant inspired by the phenomena of sunrise and sunset
plexiglass, yellow brass, rubber, 120 × 30 × 10 mm, 2018

Modern, simple form is intended to illustrate the phenomena of sunrise and sunset. Thanks to the brass lens moving on rails, the wearer can choose the position of the „sun” behind the layers of smoked plexiglass.

Monastery kolekcja biżuterii męskiej
inspirowana średniowiecznymi cyrulikami
żółty i biały mosiądz, stal, włosie syntetyczne,
miska: 134 × 45 mm, brzytwa: 132 × 15 × 9 mm,
pędzel: 112 × 50 mm, wisior: 63 mm, sygnet: 30 mm,
septymy: 20 mm (1 szt.), 2020

Monastery to kolekcja biżuterii męskiej inspirowana początkami profesji barbera, której źródła tkwią w praktykach średniowiecznych duchownych. Stylistyka, poprzez formę i użyte materiały, wskazywać ma na swojego rodzaju prymitywizm, a także brutalność zabiegów, które prócz leczenia ciała, miały również leczyć duszę. Dzięki tej myśli, obiekty z kolekcji tworzą z zabiegu golenia swoisty rytuał. Przedmioty użytkowe luźno nawiązują do pierwotnych form, mieszając się ze współczesnymi odpowiednikami. Część biżuterijna to wprowadzenie inspiracji na pole piercingu, a także próba stworzenia użytecznych lusterek ukrytych w wisiorze i sygnecie. *Monastery* to zaproponowanie współczesnemu mężczyźnie zupełnie innej, nieczęsto spotykanej stylistyki na polu biżuterii oraz gadżetów. Użycie faktur surowego mosiądzu, uzyskanego przez starą technikę odlewu w ziemi, wyróżnia ją na tle innych męskich dodatków.



Monastery men's jewellery collection
inspired by medieval barbers
yellow and white brass, steel, synthetic hair, bowl:
134 × 45 mm, razor: 132 × 15 × 9 mm, brush: 112 × 50 mm,
pendant: 63 mm, signet ring: 30 mm,
septums: 20 mm (1 psc.), 2020

Monastery is a collection of men's jewellery inspired by the barber profession, which has its origins in the medieval clergy. The style, through the form and materials used, is supposed to indicate a kind of primitivism and brutality of treatments that, apart from healing the body, were also supposed to heal the soul. Thanks to this thought, the objects from the collection make the shaving procedure a kind of ritual. Utility objects loosely refer to the original forms, mixing with contemporary counterparts. The jewellery part is an introduction of inspiration to the piercing field, as well as an attempt to create useful mirrors hidden in the pendant and signet ring. *Monastery* is to offer the modern man a completely different, unusual style in the field of jewellery and gadgets. The use of textures of raw brass, obtained by the old technique of casting in the soil, distinguishes it from other men's accessories.



Portret rodzinny kolekcja sygnetów męskich
inspirowana hierarchią w sycylijskiej mafii
srebro oksydowane, 25 × 25 mm (1 szt.), 2018

Sygnety z kolekcji *Portret rodzinny* symbolicznie ilustrują hierarchię w sycylijskiej mafii. Ich wygląd nawiązuje do kolumn w rzymskiej architekturze, a także do rekinów oraz innych drapieżnych ryb. Zróżnicowanie detali podkreśla daną pozycję w rodzinie.

Family portrait collection of men's signet rings
inspired by the hierarchy in the Sicilian mafia
oxidized silver, 25 × 25 mm (1 psc.), 2018

Signet rings from the *Family Portrait* collection symbolically illustrate the hierarchy in the Sicilian mafia. Their appearance refers to columns in Roman architecture, as well as to sharks and other predatory fish. The differentiation of details emphasizes a given position in the family.

Kolekcja sygnetów do masażu
żółty mosiądz, perły naturalne, perły sztuczne,
25 × 25 mm (1 szt.), 2019

Collection of signet rings for massage
yellow brass, natural pearls, artificial pearls,
25 × 25 mm (1 psc.), 2019

Signet rings make massage possible through the pearls attached to them. Raw forms of not fully processed brass, deliberately contrast with the smooth function that the signet rings are supposed to perform.



Bransolety inspirowane formami neonów i billboardów dachowych
żywica światłoutwardzalna, żółty i biały mosiądz, miedź, oksyda,
80 × 80 mm (1 szt.), 2022

Kolekcja jest próbą zinterpretowania neonów za pomocą techniki tradycyjnego ręcznego graverunku w zestawieniu z formą wydrukowaną w drukarce 3D. Dla wzmocnienia efektu kontrastu, grawerowane słowa to nazwy starych spółdzielni rzemieślniczych. Bransolety mają artystyczny przekaz, noszone mają przywołać na myśl obraz miasta widzianego z perspektywy dachów, neonów i billboardów.

Bracelets inspired by the forms of neon and roof billboards
light-curing resin, yellow and white brass, copper, oxidized,
80 × 80 mm (1 psc.), 2022

The collection attempts to interpret neon signs, using the technique of traditional, hand engraving, in combination with 3D forms. For greater contrast, the engraved words are the names of old craft cooperatives. Bracelets have an artistic message, worn on the body, they are supposed to evoke the image of the city from the perspective of roofs, neon and billboards.

